

**SERVICE DES EXAMENS DE LANGUE FRANÇAISE RÉSERVÉS AUX
ÉTUDIANTS ÉTRANGERS**

**CERTIFICAT INTERMÉDIAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
PARIS - SORBONNE B1**

CENTRES DE GRÈCE - SESSION DE MAI 2018

I. A - ÉPREUVE DE LANGUE

- 25 points -

Exercice 1 : Mettez les phrases au style indirect en complétant ce qui est indiqué et en faisant les transformations nécessaires : - 4 points -

1. Dantès demande à l'inspecteur : « Quel crime ai-je commis ? ».
Dantès lui demande **quel crime il a commis ou le crime qu'il a commis.**
2. « Je trouve au contraire que c'est une charmante nuit, répond la comtesse au duc ».
La comtesse répond au duc **qu'elle trouve au contraire que c'est une charmante nuit.**
3. « En vérité mon cher Albert, dit Franz, vous êtes sage comme Nestor et prudent comme Ulysse. »
Franz dit à Albert qu'en vérité **il est sage comme Nestor et prudent comme Ulysse.**
4. « Mon ami, dit ma sœur, la maison Morrel ne peut être tenue que par un Morrel ».
Ma sœur lui dit que **la maison Morrel ne peut être tenue que par un Morrel.**

Exercice 2 : Employez la négation dans les phrases suivantes en effectuant les transformations nécessaires : - 3 points -

1. Je vous ai dit la vérité :
Je ne vous ai pas dit la vérité.
2. Nous possédons un palais :
Nous ne possédons pas de palais.
3. J'ai déjà rencontré le Comte de Monte-Cristo:
Je n'ai jamais rencontré le Comte de Monte-Cristo.

4. Dantès a dit quelque chose à propos de Mercédès :

Dantès n'a rien dit à propos de Mercédès.

5. Tout le monde était allé voir Albert :

Personne n'était allé voir Albert.

6. J'ai toujours aimé l'opéra et la musique classique :

Je n'ai jamais aimé l'opéra ni la musique classique.

Exercice 3 : Complétez les phrases suivantes avec « depuis », « pour », « dans », « pendant » « en ».
- 4 points -

1. Dantès va vivre dans la prison seulement *pour* une durée d'un an.
2. Le dîner chez Madame la Comtesse a eu lieu *pendant* toute la nuit.
3. J'apprends la langue française *depuis* quatre ans.
4. Après avoir vu Mercédès, le Comte de Monte-Cristo a retrouvé sa motivation *en* quelques minutes.

Exercice 4 : Dans le texte suivant, vous conjuguez les verbes proposés à l'infinitif au passé composé, au plus-que-parfait, à l'imparfait ou au futur selon le cas :
- 10 points -

Près de lui, nous l'avons dit, (**s'être glissé**) *s'était glissé* Caderousse. (...) Caderousse à qui il restait dans la mémoire un vague souvenir de ce qui (**s'être passé**) *s'était passé* la veille. Appartenant à la marine marchande, il (**avoir**) *avait* un habit qui (**tenir**) *tenait* le milieu entre l'uniforme militaire et le costume civil. Mercédès (**être**) *était* belle comme une de ces Grecques de Chypre ou de Céos, aux yeux d'ébène et aux lèvres de corail.

« Dans deux ou trois heures, se dit Edmond, le porte-clefs va entrer dans ma chambre, (**trouver**) *trouvera* le cadavre de mon pauvre ami, le reconnaîtra, me (**chercher**) *cherchera* vainement, et (**donner**) *donnera* l'alarme. Alors, on trouvera le trou et on (**interroger**) *interrogera* ces hommes qui m'ont lancé à la mer et qui ont dû entendre le cri que (**pousser**) *j'ai poussé*. »

Exercice 5 : Complétez par les pronoms personnels : la, l', les, lui :

- 4 points -

1. Albert et Franz écrivent une lettre au comte. Albert et Franz **lui** écrivent une lettre.
2. Albert dit : « J'ai vu tous les opéras de Verdi ». Albert dit : « Je **les** ai tous vus. »
3. Edmond Dantès aime Mercédès la belle grecque. Edmond Dantès **l'**aime.
4. « Je ne crois pas que je craigne la mort » dit le Comte de Monte-Cristo. « Je ne crois pas que je **la** craigne » dit le Comte de Monte-Cristo.

Texte de l'épreuve de compréhension écrite

⇒ Lisez attentivement cet extrait et répondez aux questions de l'épreuve de compréhension écrite.

La rencontre

Edmond Dantès, injustement emprisonné de longues années, rompt avec la solitude. L'homme de la cellule voisine vient de creuser un trou pour lui parler.

Toute la journée Dantès alla et vint dans son cachot, le cœur bondissant de joie. De temps en temps, cette joie l'étouffait : il s'asseyait sur son lit, pressant sa poitrine avec sa main. Au moindre bruit qu'il entendait dans le corridor, **il bondissait vers la porte**. Une fois ou deux, cette crainte qu'on le séparât de cet homme qu'il ne connaissait point, et que cependant il aimait déjà comme un ami, lui passa par le cerveau.

Alors il était décidé : au moment où **le geôlier** écarterait son lit, baisserait la tête pour examiner l'ouverture, il lui briserait la tête avec le pavé sur lequel était posée sa cruche. On le condamnerait à mort, il le savait bien ; mais n'allait-il pas **mourir d'ennui** et de désespoir au moment où ce bruit miraculeux l'avait rendu à la vie ?

Le soir, le geôlier vint ; Dantès était sur son lit ; de là il lui semblait qu'il gardait mieux l'ouverture inachevée ; sans doute il regarde **le visiteur importun** d'un œil étrange, car celui-ci lui dit : « Voyons, allez-vous redevenir encore fou ? ».

Dantès ne répondit rien, il craignait que l'émotion de sa voix ne le trahît. Le geôlier se retira en secouant la tête. La nuit arrivée, Dantès crut que son voisin profiterait du silence de l'obscurité pour renouer la conversation avec lui, mais il se trompait ; la nuit s'écoula sans qu'aucun bruit répondît à **sa fiévreuse attente**.

Mais le lendemain, après la visite du matin et comme il venait d'écarter son lit de la muraille, il entendit frapper trois coups à intervalles égaux ; il se précipita à genoux.

- « Est-ce vous ? » dit-il « me voilà ! »
- « Votre geôlier est-il parti ? » demanda la voix.
- « Oui » répondit Dantès « Il ne reviendra que ce soir ; nous avons douze heures de liberté »
- « Je puis donc agir ? » dit la voix
- « Oh ! oui, oui, sans retard, à l'instant même, je vous en supplie ! »

Aussitôt la portion de terre sur laquelle Dantès, à moitié perdu dans l'ouverture, appuyait ses deux mains, lui sembla céder sous lui ; il se rejeta en arrière, tandis qu'une masse de terre et de pierres détachées se précipitait dans un trou qui venait de s'ouvrir au-dessous de l'ouverture que lui-même avait faite ; alors, au fond de ce trou sombre et dont il ne pouvait mesurer la profondeur, il vit paraître une tête, des épaules et enfin un homme tout entier qui sortit avec assez d'agilité de **l'excavation pratiquée**.

Alexandre Dumas, Le Comte de Monte-Cristo, 1844.

QUESTIONS

Vous répondrez aux questions suivantes avec vos propres mots en formulant des phrases complètes et utiliserez des guillemets (« ... ») si vous citez le texte.

1. Dantès est-il heureux ?

- 2 points-

Oui.

Non.

Justifiez votre réponse à l'aide du texte :

Dantès est heureux car il a rencontré quelqu'un et qu'il ne se sent plus seul.

2. Dantès s'inquiète car :

- 2 points-

Il a peur que le geôlier découvre le trou.

Il a peur de devoir quitter sa cellule.

Il a peur que l'inconnu soit un espion.

3. Qu'imagine Dantès au moment où le geôlier écarterait son lit ?

- 1 point-

Il s'excusera.

Il dénoncera son voisin de cellule.

Il tuera le geôlier.

4. Dantès a-t-il plus peur de la solitude que de la mort ?

-2 points-

Oui

Non

Justifiez votre réponse à l'aide du texte :

Dantès a plus peur de la solitude que de la mort, car il envisage de tuer le gardien si ce dernier découvrirait le trou, bien qu'il sache qu'« on le condamnerait à mort ».

5. Quelle est la réaction de Dantès à la question du geôlier ? - 1 point-

X Il tente de rester calme.

- Il lui sourit.
- Il lui confie qu'il parle avec un autre prisonnier.

6. Comment Dantès comprend que le deuxième prisonnier cherche à le contacter ?
- 2 points -

- Le deuxième prisonnier lui envoie un message par le geôlier.
- Le deuxième prisonnier frappe trois coups à intervalles réguliers.
- X Le deuxième prisonnier frappe trois coups à intervalles égaux.**

7. Comment peut-on caractériser la relation entre les deux prisonniers ? - 1 point -

X amicale.

- personnelle.
- impersonnelle.

8. Peut-on savoir l'âge du deuxième prisonnier ? Justifiez par vos propres mots en citant le texte
- 1 point -

On ne sait rien du deuxième prisonnier, ni son âge ni son nom. On peut imaginer qu'il est jeune car il sort « avec assez d'agilité de l'excavation pratiquée. »

9. Choisissez le synonyme adéquat au contexte ? - 3 points -

a) Il bondissait vers la porte

X Il se précipitait.

- Il attendait.
- Il restait.

b) **Le geôlier**

Le voleur

X Le surveillant

L'attaquant

c) **Mourir d'ennui**

mourir de maladie

mourir de joie

X mourir de tristesse

d) **Le visiteur importun**

X insupportable

sympathique

important

e) **Fiévreuse attente**

fatigante

calme

X inquiète

f) **Excavation pratiquée**

bosse

X trou

chemin

Traitez un des sujets suivants (150-180 mots)

A. Imaginez l'évasion de Dantès et de son compagnon. Réussiront-ils à s'enfuir ou seront-ils à nouveau emprisonnés ? Dans l'un ou l'autre cas, vous devez faire une brève narration de leur vie future.

B. Rédigez un courriel à un ami français pour lui raconter une aventure que vous avez vécue et l'inciter à voyager et vivre son aventure avec vous.

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

CERTIFICAT INTERMÉDIAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
PARIS - SORBONNE B1

ÉPREUVES ORALES COLLECTIVES
Note sur 25 – Durée 15 minutes environ

A – ÉPREUVE DE COMPRÉHENSION ORALE - 15 points –



Écoutez l'enregistrement suivant et répondez aux questions en cochant la bonne réponse ou en écrivant la réponse demandée.

- Vous aurez tout **d'abord deux minutes** pour lire les questions.
- Après une première écoute, **vous aurez une minute** pour commencer à répondre aux questions.
- Après une deuxième écoute, **vous disposerez d'une minute** supplémentaire pour compléter vos réponses.

Lisez les questions.

1. La première colonie de vacances est : -1 point-

Une épreuve pour les enfants et pour les parents.

Une épreuve pour les enfants seulement.

Une épreuve pour les parents seulement.

2. À partir de quel âge un enfant peut partir en colonie ? - 1 point-

À partir de cinq ans

À partir de dix ans

Cela dépend de chaque enfant

3. Combien de temps doit durer la première colonie de vacances : - 1 point-
- Un mois
 - Une semaine**
 - Deux semaines
4. Les parents doivent-ils montrer leurs angoisses devant leurs enfants ? -1 point-
- Oui
 - Non**
5. Combien de jours en avance l'enfant doit faire sa valise ? -1 point-
- Sept jours, une semaine
 - Un jour, la veille
 - Deux ou trois jours**
6. L'enfant doit faire sa valise tout seul. -1 point-
- vrai
 - faux**
7. Comment les parents peuvent-ils se rassurer ? -2 points-
- En mettant une caméra dans la valise
 - En faisant connaissance avec les éducateurs**
 - En imprimant le programme de la colonie de vacances
8. Quel est le rôle des moniteurs auprès des enfants ? -1 point-
- Aider les enfants à s'intégrer dans un groupe**
 - Aider les enfants à nager
 - Emprisonner les enfants

9. Pourquoi certains parents sont étonnés ? -1 point-

- Car leurs enfants sont revenus à la maison
- Car leurs enfants ont fait partie d'une équipe**
- Car leurs enfants ne se sont pas fait d'amis

10. Au moment du départ, quelle est la phrase qui peut rassurer les enfants ? -1point-

- « Je serai là quand tu reviendras »**
- « Bonnes vacances »
- « Je t'appellerai tous les jours »

11. Les parents doivent-ils obligatoirement contacter leur enfant pendant le séjour ? -1 point-

- Oui
- Non, pas obligatoirement**

12. Pour le retour, les parents sont-ils obligés d'attendre leurs enfants, même lorsqu'ils sont adolescents ?

-2 points-

- Oui**
- Non

Justifiez par vos propres mots :

Car cela fait plaisir aussi aux enfants, cela montre que leurs parents les aime.

13. Finalement, les colonies de vacances sont-elles bien pour les parents ? -1 point-

- Non
- Oui**

**Vous allez écouter deux fois un document sonore.
Vous aurez 30 secondes de pause entre les deux écoutes.
À la fin de la deuxième écoute, vous aurez à nouveau 30 secondes
pour compléter vos réponses.**



Pour ou contre : les cahiers de vacances ?

	Pour	Contre	Cela dépend
1.			x
2.		x	
3.	x		
4.		x	
5.		x	
6.			x

Pour ou contre les cahiers de vacances ?

1. Je suis pour mais pour les difficultés en langues le mieux est un séjour linguistique en immersion dans le pays... j'aimerais beaucoup en faire un en France ou en Belgique.
2. Le cahier de vacances peut être utile pour réviser les notions abordées au cours de l'année, mais il ne faut pas que cela devienne une corvée. Les vacances ne sont pas faites pour travailler !!
3. J'en ai un chaque année, et la plupart du temps je le finis, mais si je n'ai pas le temps je fais seulement les notions que je n'ai pas comprises. C'est vraiment important car si on commence l'année sans avoir retenu quoi que ce soit de l'année précédente, on est mal parti, vraiment !
4. Les vacances c'est fait pour se vider la tête et comme ça on arrive en septembre et en une semaine on reprend le rythme. Les cahiers de vacances ça gâche tout !
5. J'habite au Québec et nous n'avons pas de cahier de vacances. Je n'en avais même jamais entendu parler! Même si nous en avons je ne crois pas que je l'utiliserais. L'été est fait pour s'amuser et se détendre. Alors à part pour ceux qui aiment vraiment l'école et étudier (ceux-là sont assez rares!) je trouve que ce n'est pas très utile.
6. Je suis en partie contre, car si on a déjà des devoirs le week-end, les vacances doivent être une période où l'on se repose et où l'on se décontracte de l'école. Mais je suis également pour, car c'est bien de garder le fil, si l'on ne veut pas se perdre pendant les premiers cours à la rentrée. C'est bien de faire quelques pages de son carnet de vacances. Mais il faut surtout profiter des vacances!!!

C – DISCRIMINATION AUDITIVE

- 4 points - (Une seule écoute)

A – Ecoutez les énoncés et répondez directement aux questions en cochant (X) la bonne réponse :
-2 points -

1. « Ah le train arrive enfin ! »

Il arrive :

X Dans une gare.

Dans un aéroport.

Dans une station de bus.

2. « Eh les amis, on va manger ? »

On s'adresse à :

X Plusieurs personnes.

Une personne.

On ne sait pas.

3. « Je n'ai pas vu passer Mirza et je le cherche partout ! »

On parle :

D'une femme.

X D'un chat.

D'une fleur.

4. « Bonjour Monsieur le libraire, je souhaiterais un cahier de vacances pour continuer de progresser en français ! »

On veut acheter :

X Un livre.

Un dictionnaire.

Un vélo.

B – Cochez ce que vous entendez :

- 2 points-

1.

Je n'aime pas ce film, il est trop lent.

X Je n'aime pas ce film, il est trop long.

2.

X François et Marie ont les cheveux blonds.

François et Marie ont les cheveux blancs.

3.

X Adélaïde et Joseph se sont vus deux jours à Nice.

Adélaïde et Joseph se sont vus dix jours à Nice.

4.

Il n'aime pas se tromper.

X Il n'aime pas se tremper.

TEXTE DE L'ÉPREUVE ORALE COLLECTIVE

CERTIFICAT INTERMÉDIAIRE DE LANGUE FRANÇAISE

PARIS - SORBONNE B1

CENTRES DE GRÈCE- SESSION DE MAI 2018

Première colonie de vacances : parents, enfants, soyez prêts !

La première colonie de vacances est une épreuve pour les enfants comme pour les parents. La psychologue Christine Brunet donne ses conseils pour que la séparation se déroule au mieux.

A partir de quel âge un enfant peut partir en colonie de vacances ?

Cela dépend de chaque enfant et du contexte. Certains sont indépendants, autonomes ou encore matures très tôt. Et puis, si l'enfant est déjà parti en vacances chez ses grands-parents ou dans la famille ou chez des amis, ce sera probablement plus facile pour lui.

Comment se fait le choix de la première colonie ?

Il peut évidemment se faire avec l'enfant, surtout s'il a une passion pour un sport comme l'équitation par exemple vers 6 ou 7 ans. La première fois, une semaine suffit. Il faut y aller progressivement et passer à 2 semaines l'année suivante ou un peu plus tard. La progression se fait selon l'enfant et son environnement.

L'angoisse des parents a-t-elle des répercussions sur l'enfant ?

La première colonie peut être angoissante pour les parents à cause de leur propre histoire ou parce que leur enfant fait encore des cauchemars ou est agressif avec les autres. Eux aussi doivent se préparer à la séparation car s'ils sont trop inquiets, le petit culpabilisera. La séparation sera évidemment plus facile pour tout le monde si l'enfant est habitué à rester dormir chez un copain ou à partir en vacances sans ses parents.

Comment préparer l'enfant au départ ?

Pour leur première fois en colonie de vacances, les enfants sont plutôt émus et un peu désorientés. Il est donc utile de les préparer mais pas trop à l'avance. Le départ ne doit pas être mystérieux. Pour cela, il faut lui expliquer comment cela va se passer.

Autre chose primordiale : que l'enfant prépare sa valise deux ou trois jours à l'avance avec sa maman ou son papa. Les parents peuvent lui demander ce qu'il aimerait emporter avec lui, évidemment pas toute sa chambre, mais plutôt un objet auquel il est attaché comme un doudou, un jouet, des photos. Cela l'aidera à passer l'étape du premier coup de blues, un moment qui n'arrive pas pour tous les enfants.

Le moment de la préparation est aussi l'occasion pour le parent de parler de sa propre expérience : *"comme toi j'y suis allé et j'ai trouvé ça formidable"* ou alors *"moi je n'ai jamais eu l'occasion d'y aller mais je suis content que tu y ailles."* , ou encore une autre anecdote intéressante ou amusante.

Les parents peuvent aussi préparer des enveloppes pour que l'enfant les envoie pendant son séjour. Et pour le rassurer, ils peuvent envoyer une lettre à l'avance pour qu'elle lui parvienne le jour de son arrivée dans la colonie.

Comment rassurer les parents ?

Ils doivent évidemment assister aux réunions avant le départ pour faire connaissance avec les éducateurs. Et puis, les moniteurs sont là pour entourer les enfants et les aider à s'intégrer dans un groupe. Certains parents sont parfois étonnés de voir que leur enfant a fait partie d'une équipe. C'est une étape à passer pour qu'ils vivent leurs propres expériences.

Que faire le jour du départ ?

Le jour J, la petite famille ne doit pas être en retard au rendez-vous donné pour le départ. Et je pense qu'il ne vaut mieux pas s'éterniser. Attendre que le car ou le train parte n'est peut-être pas une très bonne idée car les enfants peuvent voir leur parent la larme à l'œil. Pour qu'il ne se sente pas abandonné, on peut le rassurer en lui disant : "*Je serai là quand tu reviendras*".

Les parents doivent-ils obligatoirement contacter leur enfant pendant les vacances ?

Je trouve que le téléphone n'est pas une très bonne idée car certains enfants pourront être émus d'entendre la voix de leurs parents et même avoir envie de pleurer. Ce rapprochement de la voix n'est pas toujours évident pour lui. Si l'enfant ne veut pas répondre au téléphone ou n'envoie pas de lettres, les parents ne doivent surtout pas se vexer ni lui faire la morale et encore moins le gronder. Il n'est pas utile d'insister.

Et comment aborder le retour ?

Il est indispensable que les parents ou au moins l'un d'eux soit présent pour **accueillir l'enfant**, et ce, à n'importe quel âge même à l'adolescence. Pour le retour, on peut même organiser un vrai dîner de fête ! Et si l'enfant dit qu'il n'a pas trop aimé, il a besoin d'être rassuré en comprenant que les prochaines vacances ne sont pas pour tout de suite et qu'on aura le temps d'y réfléchir.

Finalement, quels sont les points positifs d'un départ en colonie de vacances pour les parents ?

Ils peuvent se retrouver en couple et avoir leur rythme à eux ! Sinon, les parents se retrouvent avec une partie de la fratrie et peuvent également apprécier des moments différents avec chacun. Le rythme change alors et ça fait du bien à toute la famille !

D'après www.journaldesfemmes.com, 05/06/2017.